

Nuorttanaste

Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 5.

12. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvua jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

15. Mars 1910.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Bisma Bøckman ærrø-saneK Tromsa stifta særvvegoddidi, papaidi ja oapategjidi.

Go mon dal læm loapatæme mu 17-jakkasaš ammatdoaimatussam nuftgo bisma Tromsa stifta bagjel, dovdam mon luttam darbašvuoda saddet stifta særvvegoddidi, papaidi ja oapategjidi ovta ærrø-sane, go mon persovnalazažat im sate dam dakkat æra sajest go Tromsa gavpugest.

Mu vuostas sadne galgga læt okta gitos, okta vaimolaš gitos buok dam miedamanasvuoda oudast, maina mon læm vuostaivaldujuvvum daina jagin. Okta gitos særvvegoddidi dai dievva girkoj oudast darkkeles gulddalegjin, go mon læm sardnedam Ibmel sane. Okta gitos manna- ja nuorragærde joavkoidi, gæiguim alelassi mudnji læ læmaš ilolaš sarnodet dam Hærra birra, gutte læ manai buoremus usteb ja nuorragærde oskaldas oapestægje. Okta gitos papaidi ja oapategjidi oskaldas mieldebarggama, buorre særvvevuoda ja sarnodæme oudast min oktasaš bargo birra Hærra balvvalusast. Okta gitos maidai papasidaiddi ja ollo æra sidaiddi særvvegoddin, mak buorremielalažat læk rappujuvvum mudnji, ja gost mon guossem læm læmaš.

Sierranas dærvuodaid ja gitosa saddim mon fiskaridi, gæiguim læm gavnadam fiskoværain. Im goassege vajaldatte mon čoaggalmasaid girkoj ja rokkus viesoin, devddujuvvum duodalaš boar-

raseb ja nuorab olbmain, gæi muodoid bieggja ja aibmo læi mærkasaš, mak mærkaid guddek garra raččama ja soadest hæga bajasdoalatusa diti. Davja dovdim mon, atte mon daina čoaggalmasain ožžom æmbo go mon addim, ja alelassi bottim mon sidi mu roeisostam fiskoværain ilolæbbo ja gievrab go vulggim. Mon lasetam vela dasa ovta gitosa mu bargguimidasaš fiskoværain papai ja sardnedegji gaskast vieljalaš særvvalagai bargo oudast, nuftgo juo soappa sin gaskast, gudek sæmma Hærra balvvalek.

Ja okta gitos fiskoværai æigadidi, gæk alelassi valdde mu vuostai burin ibmardusain ja miedamannaset ja ravastegje sin sidaidæsek mudnji.

Dam gitosi aigom mon lasetet ovta sierranas ærrø-sane fiskaridi. Okta vaiddalus læ, mi læ čoogjam din særvest garrasæbbo juokke jage, dat læ dam lassanægje rievedambivdo bagjel mæra alde ja dam hæipparas mænnoðeme bagjel vieljaid obmudagain. Dak legje, gæk sidi botte ucca oasač in ja vašše vaimoin, damditigo vieljak singuim legje boastot mænnoðam, ja legje maidai dak, gæk sidi botte stuoreb osin, mutto baha oamedovdoin, damditigo legje vanhurskesmættošet mænnoðam æra bivddi vuostai, ja uccan buristsivdnadus bodi sigjidi buokaidi. Dat læ æmbo ja æmbo čielgasen mudnji šaddam, atte dat gævatus duššada din fidno, valdda dam laibe dist ja din sidaid erit maid Ibmel læ aiggom addet mærast digjidi; ja mon diedam, atte ædnagak læk din særv-

vest, gæk oidnek dam morrašin. Mon læm davja digjidi cælkam, ja mon cælkam dam dalge ærrøboddost: Čuožasteket Hærra nammi duodalaš barggoi ja arjalaš soattai dam varnotesvuoda vuostai ja son (Hærra) galgga dingguim læt.

Must læk vela sierranas dærvuodak saddet Samidi. Mon dovdam daid vaddesvuodaid, maid sikke din giella ja din bidgolagai assam hettitussan bigja dasa, atte di matašæidek oažžot sæmma oase go din vieljak Dačak daina addaldagain, maid Ibmel adda migjidi su arbmogaskaomines girkošt. Mon læm viggam dakkat, maid læm sattam, daid hettitusaidd eritoažžot. Mon gitam din, go di lepet muina dæivadam buorre dorvost, ja manga lakai lepet čajetam, atte di lepet jakkam atte mon din buore læm sittam. Mon im aigo din vajaldattet. Mon dovdam din vuonaid ja din duoddarid, ja mon aigom muittet daid olbmuid, gæk dobbe assek. Ja dobbe, gosa Ibmel dal bigja mu, aigom mon vela dakkat vebaš dasa, atte Ibmel sadne geiggjuvvu digjidi sikke valljogasat ja buttaset din ječadek gilli.

Mu nubbe sadne særvvegoddidi, papaidi ja oapategjidi galgga læt okta rokkadus, okta njuoras rokkadus dam birra, atte di alelassi čoagganifčidek Jesus Kristus ruosa birra ja valdašæidek dam mærkkanædek, man vuolde di aiggobetet soattat din ællemsoadadek. Dam bokte galggap mi vuottet. Dat læ læmaš mu bargo mærrø čoagget din ječainam dam mæarka vuollai. Ædnag ol-

goldas dingak læk, mak oellema dakkek riggesen, čuovggadeu ja likkolažžan; ja æueb dingak læk vela, maid mi jiermetesvuodamek siste vainotep, damditigo mi oai-veldep, atte dak galggek mist eritvalddet morraša ja bakčasa. Mutto buok dat, mi duodai galgga min dakkat riggesen ja ilolažžan, fertte boattet vaimo čiegost olbmust. Dat læ dat, mi fertte bajasčuožaldattujuvvut suddost ja hæpadest dam ibmelballoi, mast læ loppodus sikke dam ællemi, mi dal læ, ja dasa, mi boatta. Mutto dam dakka aivestassi Jesus Kristus, gæn Ibmel rakisvuodast addi min oudast, nuft atte juokkehaš, gutte su ala osko, i galga lapput, mutto agalaš ællem oazžot. Son aivestassi matta addet migjidi rafhe ja roakkadvuoda sikke ællet ja jabmet.

Damditi čoagganekop mi su birra, gæst læ dat agalaš ællem sadne. Ædnag jienak læk, mak čurvvok migjidi dam aigest ja devddek min beljid ja bivddek min vaimo fanggan valddet sin loppadusaidæsekuim ællem ja likko birra. Mutto læ dušše okta jiedna, mi ravkka min soattai ja barggoi agalaš ællem oudast. Dat læ su jiedna, gutte læ dat buorre baiman. Mutto agalaš ællem læ dat, maid mi čiegnalæmuset darbašep; alma damtaga massa buok æra oudal daihe mannelæbbo su mavsolášvuodas ja šøerradvuodas ja vuogjo jabmem ija sisa.

Mutto jos mi čoagganep Jesus ruosa birra, ruosa sane birra dabe su girkost ædnam alde, de galggap mi maidai okti čoagganet Ibmela ollesendakkujuvvum særvogoddest.

Dam addus Ibmel armost.

Tromsast dam 25. februar 1910.

* * *

Nuft čugje bisma Bøckman æro-sanek Tromsa stifti. Mi læp dam friavuoda aldsesæmek valddam, atte jorggalet daid Samegilli, vaiko oktage i læk goččom min dam dakkat; dastgo mi jakkep, atte ædnagak Samin, gæk æi mate Darogiela lokkat, halidek diettet oazžot, maid bisma sigjidi cœlka.

Bisma Bøckman bargai ollo

dam ala, atte Kristus evangelium Samegilli čuojaši Sami gaskast, a ilolaš læ gullat, atte bisma i aigo vel vajaldattet Sami ige hættet barggamest sin oudast, vaiko læge oarjelidi sirddam.

Leket garvvasak!

Go olmuš mæcest gulla gaččamen ovta muora de læ dat mærkkan, atte muorračuoppe læ vuovdest, ja juokke muorra obba vuovdest fertte doargestet, dastgo nubbe bæive satta læt dam vuorro boattam dæivadet daina bastelis akšoin.

Mi læp buokak dego muorak, mæreduvvum akšo varas, ja dam ovta gaččam berreši muitotet min, atte juokkehažži migjidi, lekus stuores daihe hægjo, lakkana dat visses aigge jaskadet ja aicakætta. Vare mi æp ælaši satte dokko jabmema dafhost, nuft davja go mi gullap dam birra sardnomen. Vare mi æp goassege lifči loddi lakai girkkotoarnast mak rakadek sin besid, go dimok čugjek, ja ođđek, jaskadet, go aibino doargesta dam stuora jumast. Vare mi anašimek jabmen nuftgo dat buok famolæmus min dæivademin ja šaddašimek lotkaden dam boattema diti. Miekke læ bastel ja pussijuvvum čabbat — allop mi dukkoradda daina. Dat gutte i rakad ječas garvesen jabmema vuostai, læ æmbo go jurddagitaga, son læ okta jalla. Go Ibmel jiedna gullu garde muorai gaskast, de fertte sikke fikun-, cedermuorra ja æra muorak gullat dam.

Læge garves, Kristus balvalægje, dastgo du bæstad hoapost boatta, go dat ibmelmættom mailbme uccemusat vuorda su. Leket garvvas, di vanhemak, ja geččet, atte din manak bajasšaddek Hærra balloi, dastgo si ferttijek farga guđđujuvvut oktonassi; leket garvvas, di stuorra duoinatægjeolbmak, gečček burist, atte din rekegak læk ordnegest, ja atte di balvaleket Ibmela obba din vaimostædek; dastgo din ædnamláš barggobæive læ farga nokkam, ja de galggabetet logo dakkat dai dagoi oudast, maid di lepet dakkam lekusek dak buorek daihe bahak.

Vare mi buokak lifčimek garvvasak loaidastet ouddan dam stuora gonagasa duobmøstuolo ouddi, dagasæimek ječamek garvesen daina doavoin,

mi galgga balkašuvvut daid havskes saniguim; Burist dudnji, don buorre ja oskaldas balvvalægjel

Brævva „Nuorttanastai.“

Dærvuodak must buok mu rakis fulkidi ja ustebidi, gukken ja lakka. Ibmel buristsivdnedifči din damge ođđajagest Jesus nammi sikke sielo ja rubmaša bælest; dastgo dat læ almalaš ače datto ja halo, atte buristsivdnedet min agalaš buristsivdnadusain. Ja dat læ maidai mu hallo ja aibašæbme vaimo siste din harrai, atte di jorggalifčidek su guvllui ja arbbišøidek sust buristsivdnadusa ja agalaš oellem bæste Jesus nammi. Ja su lutte dam hærvvas arbe, maid ruosta i billed ja suollagak æi sisagaiko øige suolad. Gost din divrrasæmus davver læ, de dobbe læ din vaibmo; jos dat læ alмест, de læ din vaibmo dobbe. Dat læ mu vaimo halidus digjidi, mu rakkasidam, gæk lepet juo jorggalam su guvllui ja oskom su ala. Bargget su siste bissot gidda loapa ragjai, vai son din bæssa činætet ællem kruvnoin, go dak balvvalus-bæivek loppek.

Mon læm jottam su armo bokte din gaskast sikke Dænost, Davvesidast, Varjagest ja Buolmagest, ja oskom, atte son læi muina su sanines ja armoines ja falai digjidi ja migjidi dam ilolaš bestujume, maid barnes bokte son læ doaimatam min gagjom varas erit agalaš hævvanæmest rakisvuodas bokte migjidi, josjoge dat su dakko mu bælest manai aive hægjo- vuoda čada. Hærra lekus gitum, go son i gæča min hægjo- vuodai bællai, mutto su barnes ansašæme bællai, mi læ min osko bokte su ala.

Ja dal læm mon čadnum æmed buocovuoda diti ja im bæsa gostege jottet; mutto jos Hærra datto, de læ su famost, atte mudnji dile dasa adda.

Rokkadallet mu ja mu rakis aka oudast, gutte ælla aive buoca.

Usteblašat ja vieljalážat

J. Eriksen Soffa.

Lassuolo 5-3-10.

Amerika „buorredille.“

Okta nuorra Dača Chicagost čalla čuovvovaš bitta Amerika rabmojægje buorre aige birra:

Moaddede mano dastouddal čuožoi muttom Kristiania avisain, atte olbmuk Chicagost ožžu dalvveg ovta

dollar dimost muottagoaivvom oudast. Gal dal barggujuvvu garraset olgusvagjoleme vuostai. Mutto mattago olmuš vuorddet æra, go atte olbmuk — erinoamačēt nuorak — vagjolek Amerikai, go sist læ vuorddagasast daggar stuora balkka, nuftgo dat dast muittaluvvum? Juokke nuorra olmai diettalas gal doaivvo ječas sattet muottaga goaivvot dalvveg, ja gæsseg satta son, jos son i oažo æra bargo, valddet balvvalusa farmaid. Jos si fal ožžuk daid ruđaid, mi loppadusast læ, de doivvuk si bæssat dakkat vaiko maid.

Atte dabe Chicagost maksujuvvui dalvveg okta dollar dimost, læ aive sluddar. Duottavuotta læ, atte dabe maksujuvvui 1,60 ja 2,25 dollar ragjai 10 diino barggobæivest.

Dak ænaš nuora olbmak, gæk deike bottek, ožžuk 7—10 dollar ragjai vakkost; mutto go olmuš dast fertte makset 5 dollar vakkost borramuša ja vieso oudast, de arvveda juokkehaš, mi vel bæcca buorren. Æra lakai gævva daidi, gæk sida-baikest læk oappam giettaduoje. Daidi læ galle buoreb; mutto dak ænaš Dačak, gæk læk Amerikast, læk muina ovta oaivvelest, go mon cælkam: »Jos olbmust læ dam mađe go birgge, de læ buoremus orrot sidast.«

Dayja muittaluvvu maidai, atte dat ja duot læ dakkam nuft burist Amerikast; mutto dat læ dušše dai birra dat muittaluvvu. Dabe vagzek duhatak nuorra Dačak, gæina illa læ borramuš dam mađe go ellek, mutto dai birra i muittaluvvu mikkege. Dat læ dak buoreb čuožžo olbmuk, gæk bottek burist oudast Amerikast.

Trawlarak Sameædnamest.

Fyragæčče Hornøiast muittala oaidnam trawlarid (olggøædnamlas bivddid) lakka gadde. Sodnabæive ækked læi okta trawlar bivddemen nuortabælde Syltefjora, ja vuostarga ækked legje 2 trawlar bivddemen 3 njøeljadas mila duokken Hornøiast erit, muittaluvvu Vargain.

Amtmame Sameædnamest læ diedetam dam birra handaldepartementi, atte dobbe vissa elošteak amas trawlarak Dača mærast, ja handaldepartementa læ avččom forsvarsdepartementa saddet hoapost dampa »Heimdal« davasguvllui.

»Heimdal« læ dal vuolggemen

iskat trawlarbivddid.

I gæččalam gagjot sin.

Nuftgo dittujuvvu, de hævvanegje gieskad njællja olbma Snefjorast, gæk mænņasesek guđe 20 vanhemtes mana.

Dal muittaluvvu »Finmarksposten«i, atte muttom olmai, gæn namma læi Josef Persen Snefjord, læi oaidnam gaddest uccemusat ovta dimo rievddamen favlest 3 daina likkotuvvam olbmain goalva alde, mutto i gæččalam vuolget gagjot sin, vaiko bieggæ læi nuft vuogas, atte i lifči dakkam sudnji maidege heđid. Arvvaluvvu, atte son boatta aššai.

Gonagas Lofot-ræisso.

Gonagas vulgi bæjjaaga 4ad mars Troandemest dampa »Norge« mielde. Dakke læi buorre ja gonagas læi ænaš kommandošalde alde. Sodnabæive idded jodi dampa Lofota vuostai. Gonagas læi arad bagjen, ja ibmelbalvvalus dollujuvvui dæka alde.

Dibmo 11 ouddalgaskabæive botte si Reine bivddoverri Lofotast. Dast legje čoaččanam ollo olbmuk, ja ham læi dievva plevggijuvvum vadanaguim, gost bivdek legje oktanaga daloidæsegguim, gæk iloin vurdde bæssat oaidnet sin gonagasasek.

Dasto manai gonagas gaddai, gæččadi sukkambuvdai ja sarnodi bivdiguim. Dasto manai son buoccevissoi ja sarnodi bucciguim. Oanekaš aige maŋgel manai fast gonagas stuora hurračuorvvoma vuolde damppi.

Dasto jodi matke Balstad bivdoverri. Ouddalgo botte Balstadi, gavnadegje si ovtain bivddoflaastain, mai sœrvest legje 40 bivddedampa ja arvo mielde sæmma ollo motorsøitak. Dasto bođi gonagas-dampa Balstad hamani. Dobbe læi æska ænemus olbmuellem, dego čuoikka læi olmuš čoaččanam. Haman læi dievva bivdovadnasin ja søitain, ja gonagas læi sagga avost oaidnet daid ollo bivddid.

Maŋgelgo gonagas dam bivdohamanest læi fidnam gaddest ja sarnodam bivdiguim, vulgge si fast dast erit ja botte Mortsund bivdoverri. Dobbe finai maidai gonagas gaddest soames sukkambuvdai ja sarnodi bivdiguim sin dilalašvuoda birra.

Dasto manai vidasæbbot Svolveri. Go gonagas oudeb ræisostes juo læi

fidnam Svolverast, de i læm gukka dobbe. Okta boares mærra-Sabmelaš, gæst legje Same biktasak bagjelist, bakki olmušædnagvuoda siste gonagas lusa ja celki: »Vai nu, na don go læk gonagas? Mon læm gukka aibašam oaidnet du, ja læi gal nuft suotas, go dat vimag likkostuvai.« Sabmelaš vazi baldalagai gonagasain gukka ja sarnodi suina.

Maŋgelgo gonagas vela læi fidnam soames bivddoverain, guđi dampa fast Lofota ja bijai njuolggæ mannat Troandemi.

„Lysstraalabeltet“

adda olbmai ja nissoni dam buoremus dalkkoma stuora gillamušai ja bakčasi vuostai giedain ja julgin, boares læsbmai, navcatesvutti, vaibmodavddi, jamalgaddami, galdnami, čoaččebakčasi ja ænaš davdai vuostai nissonin. „Lysstraalabeltet“ læ ožžom stuoramus dovdosvuoda sist ja olggøædnamest. Ale vagjol buoccen, go „Lysstraalabeltet“ satta du væketet.

Poastaadressa: Bureau Lysstraala, Bergen.

Imašlaš likkotesvuotta.

Søndmørast muittaluvvu, atte ovta girkest galgai dakke divoduvvut ja damditi læi okta olmai danen balkkatuvvum. Bargo vuolde læi son nuft likkotæbme, atte gæččai vuolas toarnast, mutto læi mærkalaš go i bavčagattam ječas. Ilost damditi manai son maŋgel ja jugai ječas garremidi ja vællai ækked boddo ovta bænkæ alde, ja rabmoi, man buorre olmai son læi. Dam sæmmast gæččai son bænkast lattai. Su oaivve manai ovta ruovdde čolggalitte njøiegga, mi læi dast, daina likkotesvnođain, atte son manai jamas dallanaga.

Grækenlanda dronneg massa oaino.

Muittaluvvui, atte Grækenlanda dronneg læ buoccamen čalbmevigest nuft sagga, atte son balla ječas sadat aibas čalmetæbmen. Son læ damditi bivdam su barnides kronprins ja prins Georg Paris gavpugest mac. cat ruoktot jottelet, vai son, ouddalgo oaino massa, bæssa oaidnet sodno.

Peary i dato čajetet baparides.

Washington gavpugest Amerikast muittaluvvu, atte Davvepola-gavdne Peary læ biettalam ovta komitei čajetet duođastusa dam ala, atte son læ ollim Davvepoli, go son čajeta dam kontrakti, maid son læ dakkam su vække-olbmaines.

Sokkar divvro.

Muittaluvvu, atte sokkar læ divvrom 2 evre kilo ala buok gavppeolbmai lutte Kristianiast. Sokkarhaddek læk dal masæ sëmma allag go moadde jage dastouddal, goas duollo læi 10 evre aleb kilo ala, mutto doaivvomest læ, atte dak haddek æi daide bistet ila gukka.

Ašetaga dubmijuvvum**40 jakkai giddagassi.**

Jagest 1890 šaddai okta olmai, gæn namma læi Roger Williams — gutte dal læ gavnatuvvum ašetæbmen — dubmijuvvut 40 jakkai giddagassi, go makka læi sorbmim su skippara Bernhardt Carter. Manŋelgo læi soabatam 20 jage su rangastusastes, læ son dal luittuvvum luovos, ja dat čajet, atte Carter læ ællemen. Williams ja Carter læiga jottemen ovtast ja bivddemen bæffelid. Matke alde bođiga soai dorru, goabbašagak gesiga nibe ouddan, ja moadde čalbmeravkalæmest læi Carter ožžom nbesarjid ja balkkestuvvui su skipparistes muttom dednoi. Moadde vakko manŋel læi ovta olbma lika rievddam gaddai. Olbmuk doivvu, atte dat læi Carter, ja Williams dubmijuvvui 40 jakkai giddagassi.

Dat i læm Carter. Carter læi bæssam heggi imašlaš lakai ja bođi manŋel davveamerikanalaš stataidi.

Muttom aige gæčest logai son blađin fangai birra, gæi gaskast son bođi maidai Roger Williams nama guovddo. Dal fuobmaši son gævatusa, ja son šaddi occama ožžot arnetet Williams bagjel. Ja dat likkostuvai. Go Williams oažoi dam gullat, de čieroi son ilo diti, go son daddeke i læm sorbmim su doluš ustebes.

Roatok boattam Parisa gavpugi dulve manŋel.

Manŋelgo Seine dædno manemusta læi dulvvam, læk dal ittam roatok lokkamættomet, mak elošteke gøllarin ja ruttek mađi alde, go igja šadda.

Dobbe læ okta olmai Parisast, gutte læ olles mæistar goddet roatoid, gæsa Parisa gavpug læ addam oktovoig-gadvuođa gæpedet roatoid.

Dat olmai vaiddali okti, go legje nuft vadnas su navdek. Mutto dal læ fast boattam buorre aigge sudnji, dastgo son fidne juokke ija mangai čuđid roatoid.

Januar maro rajest

læk Petersburgast doppitallam 400 olbmu kolerast.

70 jage dastouddal,

čalla okta olggoædnam blađde, i læm olbmuiin mikkege dieđoid daihe æi læm smiettam automobilaid, cykkelid, panserskipaid, propeldampaid, elektriske telegrafaid, oadđem- ja jukkamušvuovddemvavnoid, elektriske čuovgaid, telefona, elektriske elevatoraid, stuora hotellaid, dævdempænnaid, govaid, brævakoartaid, jottem-madrasaid, torpedovadnasid, magasingeværaid, revolverid, buorrestivriægje aibmoskipaid, goarrom-mašinaid, čuovgga- ja vuoššamgasa, ja ige namatet davddabaci-laid j. n. v. Nuftgo olmuš oaidna, de læk dam aigest ollo bajasčuvvggitsu ožžom olbmuk ja smiettam ollo.

Arvo mielde 40 olbmu

læk dam dalve hævvanam Lofotast ja Vesteraalast. Nuft stuora likkotesvuotta læ harvve dapatuvvam bivddobaikin.

Buollevine fabmo.**Uccanaš ovta jukke ællehistoriast.**

— — Vuostas have go mon maistim vine, oroi mu mielast dat hui bačča. Must i læm gal damditi goassege mikkege haloid vulli daihe vidnai dalle. Mutto go mon mannim vidnevuovddemvissoi vuostas gærde, dakkim mon dam skippari diti. Nuftgo celkkum, mon im likom ja jurdašim naft: Mon oažom gal vuolget vidnevuovddemvissoi ja valddet ovta jugastaga nuft davja go datom, go mon dasa im erinoamačet liko, de im vuoitetala goassege.

Ja mon mannim, go ærak manne; ja de šaddai farga dat dabalaš mokke. Manemusta alggim mon »gaikkot riehta« æmbo go dak čerak, ja orrom ječčam mielast læmen olmai. Dat i læm gal taga, atte mon dal alggim oažžot æmbo halo sikke vulli ja vidnai. Mon šaddim vuost vebaš šlieddas ja stađesmættom ja jurdašim, go fuobmašim, atte ganske læi alma-ke buoremus hættet ovta havest. Mutto de njakke dak jurddagak oudan: Dat læ vægjemættom, atte mon šaddam vuoitatallat buollevidnai.

De orrom mon oagjebasat damditi ja imge fuobmašam dađabahabut, atte mon, nuftgo æra duonak, im

sattam diktet orrot. Dat manne gal »vehaš ruđak,« dam fuobmašim ješge, mutto dat manne »nuft uccan havalassi.«

De bođi vel dat, maid mon ja ærak legje jurdašam atte i boattam goassege: Mon vajaldattim buok alkohola gæčeld.

Juokke ækked legjim mon gæino alde, ruosadim, garrodim ja huikkiim ovtast mu lakasažaguim. Mon šad dim dal maidai burist dovdošen jukkam-arrestast.

— Ja nuft dat manna: Go olmuš vuost alga jukkat, de valde vel gæčce; vaiko vel olmuš jakka son læ »ješrađalaš,« de manna goit nuft, atte olmuš i bija mæarka dasa, ouddalgo læ manŋed.

Nuorragærddel! Vuttivalde dam mærkasæme, maid okta buollevidnai vuoitatallam jukkerieppo læ čilggim. Jurdaš vuost, go buollevidne dudnji falluvvu, atte daina læ varalaš dukkoraddat ja dasa harjanet. Jos ustebak du baggijek dam dakkat, de ale læge nuft miđamanas sin jægadet, atte don luoitak sin dakkat duina nuftgo si aigguk. Værot ječad daggarin! Vuoi man stuora likkotesvuoda læk dak »buoremus ustebak« buktam sin mieldegumidæsek ala sin luovosællemešek gævatusa bokte, mi manŋel bukta sigjidi oamedovdo rafhetesvuoda.

Nuorak, muittet ainas dam ravvaga, ja allet mænnođ jurddagitaga Varoteket ječaidædek daina bovdi-jægje jienain: Boađe deike! ja: Čuovo mu! Daina læ imašlaš lakai gæso-tægje sanek, ja nuorai datto læ gæpas sojatet dam guvllui, mi baha læ. — Mutto go olmuš ješ i dato ječas daina jægaduvvut, mutto batar erit dam bahai gæso-tægje jienast, de satta son dast vælttat.

Varoteket ječaidædek dam duš-sadægje jukkamušast, ferttim mon ain lasetet. — Di vissa epet jake gal, atte dat læ nuft varalaš algget jukkat buollevine, go dat celkkuvvu; mutto mon ravvim: Rakis nuorra usteb, gost don læžak, ale goassege alge jukkat! Go don vuost læk maistam vuostas glasa, de læ algo maidai šaddam du jugišvutti.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sortland, Vesteraalen